

Редуцир.: I — вода(е); II — *исполовницоу*, ко *Өлароу* (ср. ко *Өеларю* 443). Конеч слова: *со племенемо*.

Морфология: *-е* в *поале*. Сочетание *тое грамоте* следует расценивать как Д. ед. (Р. ед. в данном случае едва ли возможен); ср., например: *а что на ню моужь възложить, ть томоу госпожа ксть* (ПР, ст. 93), *а жена моя оже всѣдитъ в животѣ моемъ, ино осподарына животу моему* (ГВНП, № 110).

С синтаксической точки зрения представляет интерес конструкция с существительным (*исполовницоу*) в роли второго винительного во фразе *се еси поале исполовницоу мою телцоу* 'вот ты взял мою телку в качестве исполовницы'.

Хона в принципе может быть притяжательным прилагательным от незасвидетельствованного имени *Хонъ*. С учетом перехода [мл'] > [н'] (§ 2.40) можно, однако, возводить *Хона* и к *Хомла* — от *Хома* (из *Фома*); о возможности образования йотовых притяжательных от имен *a*-склонения см. § 5.3, о мене *ф/х* см. § 2.56. В НПК отмечен ряд топонимов, которые можно сопоставить с рассматриваемым словом: *Хомля*, *Хониха*, *Өонево*; сюда же фамилия *Хоневъ*.

Б 120. Грамоты № 651 и 658 (стратигр. кон. XII – 1 треть XIII в., Троицк. И)

Эти две грамоты написаны, по-видимому, одним почерком.

№ 651

... | БЕ:С ТЪВЪ:Е:ГО ПО:ВЕ:ЛЕ:НИ:А • НЕ : СМЕ:Ю ВОЗА
ТИ • Н-И[ЦЕГО] Ж[Е А] ВОСЛИ ГРАМОТУ КО МОНЕ

В *ни[цего] ж[е]* от буквы *з* сохранился только уголок, так что здесь нельзя полностью исключить возможность чтения *ни[цето] ж[е]*.

Перевод: '... без твоего приказа я не смею ничего взять. Пришли же мне грамоту'.

№ 658

ПОКЛАНАНИЕ Ѡ КЮР

Автор, которого звали Кюрил, Кюрьяк, Кюрик или Кюр, по какой-то причине бросил начатое письмо на середине собственного имени.

Графика блока № 651 + 658: 1) *ъ* = *о* (с преобладанием *о*), *ѣ* → *е*; 2) *оу*, *е*.

Редуцир.: I — *ко монѣ*, *возати*; II — *восли*, *не смею*.

Б 121. Грамота № 659/648 (стратигр. кон. XII – 1 треть XIII в., внестратигр. предпчт. первое 40-летие XIII в.; Троицк. И)

ВАСКИНА ТО[Б](ОЛА)
ЧКЪ КВН[И]Ч[Ь] :В: КЪРЪЗНО КОЖЮХ- (...)
СВИТА ОПЕРЬСНИКЪ ПОК[РО]ВЪЧ[Ь СЬ]-... (| ...)

Фрагмент № 659 — это 1-я строка и буквы *чкъ кѣ* во 2-й.

Над цифрой :в: могло стоять титло, невидимое из-за обрыва. Словоделение на отрезке *пок[ро]вѣч[ь сь]-...* — предположительное; не исключено также членение *пок[ро]вѣ ...* (так в ДНД₁), но тогда неясно, как интерпретировать последующий отрезок.

Это фрагмент описи вещей, лежащих в Васькиной сумке (чемодане). Документ очень похож на грамоту № 141 и, возможно, представлял собой, как и эта грамота,